

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 111 (1993)
Heft: 38

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 111. Jahrgang
Mittwoch
24. Februar 1993

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 1, Postfach, 3001 Bern, ☎ 031 61 22 21.
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 98.- jährlich; Ausland Fr. 154.- jährlich.
Insertatennahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 87 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 1, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 98.-; étranger fr. 154.-.
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 87 cts.
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 111e année
Mercredi
24 février 1993

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

12. Februar 1993
Ackermann & Spescha AG, in Zürich, Seestrasse 246, 8038 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 2. 1993. Zweck: Verkauf und Montage von Autozubehörartikeln sowie Handel mit Geräten der mobilen Kommunikation aller Art; kann Grundeigentum und Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Kollektivgesellschaft A & S Autozubehör, Ackermann und Spescha, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1992 mit Aktiven von Fr. 906 776.25 und Passiven von Fr. 286 610.45 (Aktienüberschuss Fr. 620 165.80), wofür die Einleger 1000 Namenaktien zu Fr. 100 erhalten und ihnen Fr. 520 165.80 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Spescha Werner, von Andast, in Feusisberg, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Ackermann Bruno, von Mels, in Langnau am Albis, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waldmann Treuhand, Herold Waldmann, in Dübendorf, Revisionsstelle.

12. Februar 1993
Lerch Aufzüge AG, in Oetwil am See, Industriestrasse 1, 8618 Oetwil am See, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 12. 1992, 19. 1. 1993. Zweck: Herstellung von und Handel mit Waren- und Personenaufzügen jeder Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 50 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Verwaltungsratsmitglieder: Lerch Walter, von Zürich, in Meilen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Derungs Treuhandgesellschaft AG, in Rapperswil, Revisionsstelle.

12. Februar 1993
AVIA-Autobahn-Service Winterthur AG, in Winterthur, Bau und Betrieb einer AVIA-Service-Station mit Nebenbetrieben an der Autobahn N1 in Forrenberg/Seuzach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1989, S. 3557). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feubli Alois, von und in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streuli Karl, von Herisau, in Nürensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Februar 1993
Betrix (Schweiz) AG, in Adliswil, Herstellung von Kosmetika, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 7. 10. 1992, S. 4680). Statuten geändert am: 27. 1. 1993. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten.

12. Februar 1993
Bolliger Treuhand AG, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1555). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Zürich hinterlegt.

12. Februar 1993
Carta Druck AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 1. 2. 1993, S. 493). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boksberger Heinz, von Bürglen TG, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

12. Februar 1993
Deurocos Cosmetic AG, in Adliswil, Herstellung von Kosmetika, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1992, S. 4815). Statuten geändert am: 27. 1. 1993. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten.

12. Februar 1993
Elex AG, in Schwerzenbach, Erzeugnisse und Anlagen zur Entsorgung der Umwelt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 19. 10. 1992, S. 4867). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leibacher Ulrich, von Hemishofen, in Oetwil am See, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor).

12. Februar 1993
Engros - Schuhhaus AG, bisher in Zürich, Engros-Handel mit Schuhen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1991, S. 933). Statuten geändert am: 14. 1. 1993. Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: Allmendstrasse 25, 8953 Dietikon.

12. Februar 1993
Eugster Treuhand AG, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1981, S. 3147). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Zürich hinterlegt.

12. Februar 1993
Experta Revision AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1992, S. 5756). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind ergänzt worden.

12. Februar 1993
Ford Credit SA, in Zürich, Kreditgewährung und Finanzierung von Käufen und Verkäufen von Produkten und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1992, S. 2681). Domizil neu: Kurvenstrasse 35, 8006 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Attinger Daniel, von Dübendorf, in Oberegstringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Horgen); Häner-Freitag Esther, von Küsnacht ZH und Nunningen, in Kestenholz, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Freitag Esther, von Küsnacht ZH, in Wangen bei Olten).

12. Februar 1993
Frank F. Wiegand AG, in Bülach, Entwicklung und Handel mit technischen Neuheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 3. 12. 1991, S. 5167). Revisoren neu: G. Borelli, Structura Treuhand & EDV-Beratung, in Affoltern am Albis, Revisionsstelle.

12. Februar 1993
Fröhlich Druck AG, Zollikon, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1990, S. 4188). Domizil neu: Dachlehenstrasse 3, 8702 Zollikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberle Heinz, von Zollikon und Erlenbach ZH, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: von Erlenbach ZH und Tannegg); Eberle-Fröhlich Claudia, von Zollikon und Erlenbach ZH, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: von Erlenbach ZH).

12. Februar 1993
H & P Beratungen AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 19. 1. 1993, S. 266). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baer Markus, von Zürich, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter Maja, von Schwyz, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Februar 1993
Hoco Hochstrasser AG, bisher in Küsnacht, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Trockenfrüchten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1992, S. 1364). Statuten geändert am: 5. 2. 1993. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Impag Chemie-Import AG schweizerischer Industrieller, Feldeggstrasse 26, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

12. Februar 1993
Ifisco, International Financial and Insurance Services Company Ltd, in Winterthur, Bearbeitung von Versicherungsgeschäften jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 21. 7. 1992, S. 3411). Statuten geändert am: 16. 12. 1992. Firma neu: Wifisco, «Winterthur» International Financial and Insurance Services Company Ltd. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Revisoren neu: Köller Dieter, von Winterthur und Romanshorn, in Winterthur, Revisionsstelle; Sieber Erwin, von Menziken, in Hombrechtikon, Revisionsstelle.

12. Februar 1993
Ihag Industrie- und Handelsbank Zürich AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 663). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoffel Mathis, Dr., von Avers, in Winkel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Schäfer Richard, von Seon, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Februar 1993
Institut für Bauberatung Aktiengesellschaft, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1991, S. 4463). Domizil neu: c/o KPMG Fides, Tödisstrasse 47, 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ruegg Max, von Stäfa, in Epalinges, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rychner Gustave-Adolphe, von Neuenburg, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid Franz, Dr., von Hitzkirch und Luzern, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aschmann Werner, von Richterswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber Willi, von Horgen, in Schlieren, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Tauffer German, von Lyssach, in Stallikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Studer Monica, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu

zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Blaser Hans Peter, von Trubachachen, in Fallanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gerlach Adelheid, von Thalwil, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Grüninger Martin, von Berneck, in Oetwil am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Sieber Hansjürg, von Zürich, in Embrach, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Steiger Reto, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stöckeni Conradin, von Guarda, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Zingg Franz, von Mörtschwil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Honold Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

12. Februar 1993
Investmentplan AG, in Zürich, Zusammenstellung und Vertrieb von Kapitalanlageprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 10. 11. 1992, S. 5239). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wolfenberger Heribert, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher Rolf, von Aarau, in Zug, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

12. Februar 1993
J. H. Keller AG, in Zürich, Handel mit Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 5. 10. 1990, S. 3976). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Keller Marta, von Winterthur, in Vitznau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Keller Marcel Emil, von Volken, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Februar 1993
Loerim AG, in Küsnacht, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1989, S. 922). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hans Rudolf Brand, in Bern, Revisionsstelle.

12. Februar 1993
Mandataria Revision AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1992, S. 4979). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind ergänzt worden.

12. Februar 1993
Mayer Schaltanlagen AG, in Volketswil, Steuerungs- und Schaltanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1674). Statuten geändert am: 13. 10. 1992. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen in Briefform. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kircher Rudolf, von Eggersriet, in Speicher, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hilpert Bernhard, von Wasterkingen, in Weislingen, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

Inhalt - Sommaire - Sommario

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

917 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

928 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Falilites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Schwyz, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

935 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intelletuale
398948-398985

937 Bilanzen - Bilans - Bilanci

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

939 Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe.

Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base.
Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base.
Grosshandelspreisindex, Januar 1993.
Indice des prix de gros, janvier 1993.

INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

Der Gemeinschuldner hat Alleineigentum an folgenden Grundstücken:

Kanton	Gemeinde	GB-Blatt-Nr.	
Bern	Biel	3833 9951	
	Epsach	1129	
	Ipsach	80 468 928	
	Nidau	1215 1220 1222 1224	
	Täuffelen	1281	
	Freiburg	Fräschels	717 719 724

Er hat Miteigentum an folgenden Grundstücken:

Kanton	Gemeinde	GB-Blatt-Nr.	
Bern	Arch	1254-9-9 bis 12 2127-1 bis 3 2127-5 bis 9 2127-10-1 bis 3 2127-10-5 und 6 2127-10-9	
	Brügg bei Biel	1725-1	
	Nidau	80-6 1223	
	Täuffelen	1232-1 1232-4-1 bis 4 1232-5	
	Twann	1209-2 1209-4	
	Freiburg	Jaun (Bellegarde)	6000
		Biberist	626 1528
		Zuchwil	2343

Er hat Gesamteigentum an folgenden Grundstücken:

Kanton	Gemeinde	GB-Blatt-Nr.
Bern	Arch	160-2 160-4 160-6 2126
	Bellmund	924-3 924-7 924-9 und 10 924-12 924-14
	Evilard (Leubringen)	290
	Epsach	1100 1148 1149 1151
	Grossaffoltern	2325
	Hagneck	348-2 348-5 bis 7 348-11 348-13 348-15
	Lyss	348-16-1 bis 4 348-16-9 bis 11 348-16-16 und 17
	Münchenbuchsee	1006
	Nidau	1427
	Orpund	1201-1 bis 4
Port	470 1284 63 972 1066-1 1066-5 und 6 1115	
Rüti bei Büren	1118 bis 1122 1127 bis 1130	
Sutz-Lättrigen	1078-1 und 2 1078-7 bis 9	
Täuffelen	431	
Tschugg	480 963	
Vaufelfin	179 236	
Vinelz	448 451 175	
Wangen an der Aare	465 und 466 27 31	
Wiedlisbach	1166-1 bis 36 1221 381 148	
Freiburg	Autigny	1238 1240 1246 1248
Solothurn	Cressier	281
	Rueyres-Treyfayes	20
	Balm bei Günsberg	178
	Bellach	1822 1825 und 1826 1842 bis 1846
	Subingen	2923 2925
Waadt	Bellerive	442

Die a.a. Konkursverwalter:
Markus Häusermann
Kurt Stöckli

Basel-Stadt (2214)
Gemeinschuldner: **Heid-Poletto Hans**, geb. 5. Januar 1937, von Ramlnsburg BL, Inhaber der Einzelirma «Hans Heid», Import und Export sowie Vertrieb von kunstgewerblichen Artikeln usw., Clara-graben 84, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Februar 1993, Insolvenzerklärung.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 16. März 1993.
4001 Basel, 24. Februar 1993 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (2215)
Gemeinschuldner: **Feigenwinter-Krauer Jean**, geb. 31. August 1942, von Reinach BL, Treuhänder, Baselstrasse 111, 4144 Arlesheim, Inhaber der im Handelsregister Basel eingetragenen Einzelirma Treuhänd und Unternehmensberatung Jean Feigenwinter, Leimgrubenweg 6, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Februar 1993.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 16. März 1993 (Wert: 2. Februar 1993).
Verwertung der Aktiven:
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 8. März 1993 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
4144 Arlesheim, 24. Februar 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (2216)
Gemeinschuldnerin: **Fröhlicher-Enzen Monika**, geb. 7. Dezember 1952, von Basel und Oberdorf BL, Hausfrau, Neumattstrasse 35, 4142 Münchenstein.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Februar 1993.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 16. März 1993 (Wert: 8. Februar 1993).
Verwertung der Aktiven:
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 8. März 1993 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
4144 Arlesheim, 24. Februar 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (2217)
Gemeinschuldner: **Fröhlicher-Enzen Urs**, geb. 5. Juni 1945, von Basel und Oberdorf BL, Elektroniker, Neumattstrasse 35, 4142 Münchenstein.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Februar 1993.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 16. März 1993 (Wert: 8. Februar 1993).
Verwertung der Aktiven:
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 8. März 1993 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
4144 Arlesheim, 24. Februar 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (2218)
Gemeinschuldnerin: **Gawe-Küchen AG**, Sternenhofstrasse 13, 4153 Reinach.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Februar 1993.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 16. März 1993 (Wert: 10. Februar 1993).
Verwertung der Aktiven:
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 8. März 1993 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
4144 Arlesheim, 24. Februar 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (2219)
Gemeinschuldnerin: **Panorama Möbel AG**, Reinacherstrasse 1, 4142 Münchenstein.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Februar 1993.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 16. März 1993 (Wert: 10. Februar 1993).
Verwertung der Aktiven:
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 8. März 1993 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
4144 Arlesheim, 24. Februar 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (2220)
Gemeinschuldnerin: **Schärer Werner Metallbau AG**, Aliothstrasse, 4142 Münchenstein.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Februar 1993.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 16. März 1993 (Wert: 2. Februar 1993).
Verwertung der Aktiven:
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 8. März 1993 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
Die Grossisten-Nr. 158733 wird hiermit widerrufen.
4144 Arlesheim, 24. Februar 1993 Konkursamt Arlesheim

St. Gallen (2120)
Vorläufige Konkursanzeige
Gemeinschuldner: **Segmüller Hans Peter**, Ringstrasse 21, 9450 Altstätten.
Konkurseröffnung: 10. Februar 1993.
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.
9001 St. Gallen, 16. Februar 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Sutter

Ticino (2168)
Avviso di fallimento
La Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello rende noto che, statuendo l'11 febbraio 1993 nella procedura di fallimento promossa con istanza 14 dicembre 1992 contro Michele Bazzo, Agno, da Molini Ticinesi Riuniti SA, Giubiasco, ha così deciso:
1. L'appello 15 gennaio 1993 di Michele Bazzo, Agno, è respinto.
1.1. Di conseguenza è dichiarato il fallimento di **Bazzo Michele, Agno**, a far tempo da giovedì 18 febbraio 1993, alle ore 15.
2./3./4. omissis.
6900 Lugano, 16 febbraio 1993
Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello
Il presidente: Giudice Flavio Cometta

Ticino (2121)
Fallito: **Juillard Giuseppe, Lugano**.
Data del decreto di fallimento: 22 gennaio 1993 della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello.
Termine per la notifica dei crediti: 23 marzo 1993.
Prima assemblea dei creditori: 5 marzo 1993, alle ore 10.30, presso la sala delle adunanze dell'Ufficio in via al Fiume 7, Viganello.
Avvertenza:
Si rende noto che qualora la prima assemblea dei creditori non potesse validamente deliberare, per mancanza del quorum prescrito, e la maggioranza dei creditori non si opporrà, entro il 10 marzo 1993, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere alla realizzazione dei beni della massa, a suo giudizio, mediante pubblici incanti oppure a trattative private.
6962 Viganello, 23 febbraio 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Vaud (2122)
Faillite: **Guex Philippe & Fils S.A.**, route de l'Etraz 64, 1260 Nyon. Propriétaire d'immeubles rière la commune de Nyon.
Date du prononcé: 29 janvier 1993.
Délai pour les productions: 24 mars 1993.
Délai pour l'indication des servitudes: 16 mars 1993.
Première assemblée des créanciers: le jeudi 4 mars 1993, à 10 h. 30, au Château de Nyon, 2e étage.
Une administration spéciale de faillite en la personne de M. Roland Lavanchy, de la Fiduciaire Intermandat S.A., à Lausanne, sera proposée à l'assemblée.
Si l'assemblée n'est pas constituée faute de quorum, l'administration spéciale sera considérée comme nommée tacitement à moins d'opposition écrite de la majorité des créanciers connus à formuler, auprès de l'office des faillites Nyon, d'ici au 14 mars 1993.
1260 Nyon, 15 février 1993 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Vaud (2123)
Faillite: **Outillage de Précision Mad S.A.**, route de l'Etraz 64, 1260 Nyon.
Date du prononcé: 29 janvier 1993.
Délai pour les productions: 24 mars 1993.
Première assemblée des créanciers: le jeudi 4 mars 1993, à 9 h. 30, au Château de Nyon, 2e étage.
Une administration spéciale de faillite en la personne de M. Roland Lavanchy, de la Fiduciaire Intermandat S.A., à Lausanne, sera proposée à l'assemblée.
Si l'assemblée n'est pas constituée faute de quorum, l'administration spéciale sera considérée comme nommée tacitement à moins d'opposition écrite de la majorité des créanciers connus à formuler, auprès de l'office des faillites Nyon, d'ici au 14 mars 1993.
1260 Nyon, 15 février 1993 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Vaud (2124)
Failli: **Ramuz François**, fils d'Albert et Liliane née Milliou, né le 11 juin 1964, originaire de Sullens, domicilié 1443 Essert-sous-Champvent, (chef de la raison de commerce «Procar»).
Date du prononcé: 12 janvier 1993.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour la production des créances et autres droits: 16 mars 1993.
1401 Yverdon-les-Bains, 17 février 1993 Office des faillites d'Yverdon: P. Rossé, substitut

Neuchâtel (2125)
Failli: **Archidéco et Crehasler, Reynald Hasler**, architecture et décoration d'intérieurs et d'extérieurs et création, 29 janvier 1948, place Pury 7, privée: rue de la Main 2, à Neuchâtel.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 décembre 1992, liquidation suspendue faute d'actifs suffisants par ordonnance du Tribunal du district de Neuchâtel rendue le 15 janvier 1993. Continuation de la liquidation sur demande d'un créancier.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: mardi 16 mars 1993, inclusivement.
2001 Neuchâtel, 24 février 1993 Office des faillites, Neuchâtel: Y. Bloesch

Neuchâtel (2126)
Faillite: **Locorail SA**, fabrication, réparation et entretien des véhicules rail-route et machines ferroviaires, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, Tivoli 11.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 décembre 1992, liquidation suspendue faute d'actifs suffisants par ordonnance du Tribunal du district de Neuchâtel rendue le 29 janvier 1993. Continuation de la liquidation sur demande d'un créancier.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: mardi 16 mars 1993, inclusivement.
2001 Neuchâtel, 24 février 1993 Office des faillites, Neuchâtel: Y. Bloesch

Neuchâtel (2169)
Failli: **Jelmi Jean-Philippe**, 17 février 1959, consultant, domicilié rue des Chasse-Peines 14, à Hauterive.
Date de l'ouverture de la faillite: 1er octobre 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 15 février 1993.
Délai pour les productions: mardi 16 mars 1993 inclusivement.
2001 Neuchâtel, 24 février 1993 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch

Genève (2166)

Failli:
921476-JR-3837d-o, *AZ Arch-Concept SA*, exécution de travaux pour bureau d'architectes et ingénieurs civils, tels que dessins, conception, planification, gestion et calculs assistés par ordinateur; direction et conduite de travaux de construction; commerce, location, représentation et gestion d'opérations avec le secteur mobilier; commerce, location, consultation, représentation, planification, analyse, programmation, gestion, supervision, formation, calculs et traitement de systèmes et de produits d'informatique, ayant son siège route de Suisse 25 à Versoix GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 octobre 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 22 février 1993.
Délai pour les productions: 16 mars 1993.
911131-ZE-2262d-o, *Fitness du Cheval Blanc SA*, en liquidation, exploitation et gestion de fitness et de centres sportifs, commercialisation de produits dans le domaine sportif, ayant son siège rue de la Rôtisserie 6 à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 août 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 22 février 1993.
Délai pour les productions: 16 mars 1993.
911614-ZE-2500d-o, *TPA Tout Pour l'Habitat SA*, représenter, poser, acheter et vendre tous systèmes de sécurité, alarmes, commandes à distance, portes, coffres blindés et tous autres éléments pour l'habitation ayant son siège rue du Nant 29 à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 31 octobre 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 22 février 1993.
Délai pour les productions: 16 mars 1993.
921631-JR-3954d-o, *Vailly SA*, exploitation d'une entreprise de serrurerie et de construction métallique ayant son siège boulevard James-Fazy 16 à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 novembre 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 22 février 1993.
Délai pour les productions: 16 mars 1993.
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous nos 387.213 sont radiées par cette publication.
921634-NO-4014d-o, *Bapst Thierry Raymond*, né le 11 décembre 1961, Bardonnex GE, commerçant, ayant son domicile rue du Grand-Bureau 19 Les *Acacias* GE, exploitant précédemment conception et réalisation dans le domaine de la publicité à l'enseigne «Thierry Bapst Concept», sis chemin d'Archamps 31 à Bardonnex GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 novembre 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 22 février 1993.
Délai pour les productions: 16 mars 1993.
930068-VD-4160d-o, *Lefebvre Jean-Paul*, né le 16 octobre 1940, France, restaurateur, ayant son domicile rue de l'Ecole-de-Médecine 2 à Genève, exploitant un snack-bar à l'enseigne «Le Welcome» sis rue Thalberg 2 à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 janvier 1993.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 22 février 1993.
Délai pour les productions: 16 mars 1993.

1211 Genève 3, 24 février 1993
Office des faillites
Le préposé: D. Grosbéty

Jura (2170)
Failli: Lièvre Yvan, né le 1er février 1946, entreprise d'isolation de bâtiment, 2923 Courtemaiche.
Propriétaire de l'immeuble suivant:
Feuillelet no Contenance Valeur
95 Ban de Courtemaiche a - m² officielle fr.
Lieu-dit et nature
Lai Côte es Moine, Habitation no 16, Aisance 5 85 189 100.-
Date de l'ouverture de la faillite: 18 janvier 1993.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 16 mars 1993.
Délai pour l'indication des servitudes: 16 mars 1993.
Radiation au registre des grossistes:
Les déclarations de grossiste, émises par le failli sous no 309 057, sont révoquées par la présente publication.
2900 Porrentruy, 24 février 1993 Office des faillites de Porrentruy
La préposée: Sylviane Liniger

Jura (2171)
Failli: Meyer Philippe, né le 24 avril 1954, chauffeur, 2904 Bressaucourt.
Propriétaire de l'immeuble suivant:
Feuillelet no Contenance Valeur
943 Ban de Bressaucourt a - m² officielle fr.
Lieu-dit et nature
Champs de la Croix, Habitation no 76, garage, atelier no 76B, Aisance 17 61 244 140.-
Date de l'ouverture de la faillite: 18 janvier 1993.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 16 mars 1993.
Délai pour l'indication des servitudes: 16 mars 1993.
2900 Porrentruy, 24 février 1993 Office des faillites de Porrentruy
La préposée: Sylviane Liniger

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la liquidation
Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

Zürich (2221)
Über *MSB + K Werbeagentur für Direct Marketing AG*, Rämistrasse 6, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Februar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 16. Februar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. März 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrens-kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8022 Zürich 1, 19. Februar 1993 Konkursamt Zürich (Altstadt)
Postfach, Zürich

Zürich (2172)
Über *Schnieper Rudolf*, geb. 23. Juni 1950, von Zürich und Luzern, kaufm. Angestellter, Klingenstrasse 33, 8005 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Januar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 17. Februar 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. März 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 60.000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.
8026 Zürich, 18. Februar 1993 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, Zürich 4

Zürich (2222)
Über die *Suter Kuchenteam AG*, mit Sitz in Zürich, Gujerstrasse 1, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Dezember 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 16. Februar 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. März 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.
8050 Zürich, 19. Februar 1993 Konkursamt Oerlikon-Zürich
Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, Zürich
Tel. 01 311 31 20

Zürich (2223)
Über *Kravec Mikulas*, geb. 13. August 1944, staatenlos, Fuhrstrasse 39, 8820 Wädenswil, frühere Zustelladresse: Rigistrasse 13, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 21. Januar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 16. Februar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. März 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrens-kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8820 Wädenswil, 18. Februar 1993 Konkursamt Wädenswil:
H. Baumann, Notar

Zürich (2224)
Über die *CAC Control and Constructions AG*, mit Sitz in 8400 Winterthur, Walkstrasse 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 24. Dezember 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 17. Februar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. März 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8401 Winterthur, 23. Februar 1993 Konkursamt Winterthur (Altstadt)
Postfach 648, Winterthur

Bern (2127)
Gemeinschuldnerin: *Sibrag AG*, Steckweg 17, 3014 Bern.
Datum der Eröffnung: 18. Januar 1993.
Depositionsfrist: 6. März 1993.
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
3011 Bern, 16. Februar 1993 Konkursamt Bern

Bern (2128)
Gemeinschuldnerin: *Swimob AG*, Ey 13, 3063 Ittigen.
Datum der Eröffnung: 19. Januar 1993.
Depositionsfrist: 6. März 1993.
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
3011 Bern, 16. Februar 1993 Konkursamt Bern

Bern (2129)
Gemeinschuldner: *Pölek Manfred*, 1943, von Deutschland, früher Betrieb des Restaurants «Romantica», Allmendstrasse 8, 2562 Port, Geschäftsaufgabe per 31. Januar 1992, nun: Schürlistrasse 19, 2563 Ipsach.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Februar 1993.
Datum der Konkurseinstellung: 16. Februar 1993.
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, sofern nicht ein Gläubiger bis 6. März 1993 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten.
2560 Nidau, 24. Februar 1993 Konkursamt Nidau:
i. V. H. Gasser

Bern (2130)
Gemeinschuldner: *Rérat Claude*, 1960, von Fahy JU, An- und Verkauf von Liegenschaften sowie Verkauf von Kosmetikprodukten. Geschäftsadresse: Neubrückstrasse 13, 2555 Brügg, seit 1. August 1992 aufgehoben, nun: Bahnhofstrasse 4, 2555 Brügg.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Februar 1993.
Datum der Konkurseinstellung: 16. Februar 1993.
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, sofern nicht ein Gläubiger bis 6. März 1993 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten.
2560 Nidau, 24. Februar 1993 Konkursamt Nidau:
i. V. H. Gasser

Bern (2131)
Gemeinschuldner: *Tozzo Domenico*, 1960, von Italien, früher Betrieb des Dancings «Cleopatra», Solothurnstrasse 30, 2540 Grenchen, Geschäftsaufgabe per 31. März 1992, wohnhaft: Untere Worbenstrasse 24, 3252 Worben.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1992.
Datum der Konkurseinstellung: 16. Februar 1993.
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, sofern nicht ein Gläubiger bis 6. März 1993 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten.
2560 Nidau, 24. Februar 1993 Konkursamt Nidau:
i. V. H. Gasser

Schwyz (2225)
Mit Verfügung des Einzelrichters der March vom 25. August 1992 wurde über die *Kollektivgesellschaft Reinigungsanstalt Tresch und Partner*, mit Sitz in 8854 Siebnen-Schübelbach, Bahnhofstrasse 9, der Konkurs eröffnet (eine vorläufige Anzeige erfolgte im September 1992), das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 16. Februar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt.
Sofern nicht ein Gläubiger der Gemeinschuldnerin binnen 10 Tagen ab dieser Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8853 Lachen, 19. Februar 1993 Konkursamt March

Basel-Landschaft (2228)
Über *Coutroumanides Alexander*, vormals Baselstrasse 93a, 4144 Arlesheim, nun *Aufenthalt unbekannt*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 4. Januar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 19. Februar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. März 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2500.- (Mehrforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4144 Arlesheim, 19. Februar 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (2227)
Über *Prim Unternehmer-Service AG*, Balkenweg 23, 4460 Gelterkinden, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Sissach vom 10. Februar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 18. Februar 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. März 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 4000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4450 Sissach, 19. Februar 1993 Konkursamt Sissach

St. Gallen (2226)
Gemeinschuldnerin: *Thermoplan Est. AG*, Tschudistrasse 49, 9004 St. Gallen.
Konkurseröffnung: 25. Januar 1993.
Einstellungseröffnung: 18. Februar 1993.
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. März 1993 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 8000.- leistet (Nachfordersrecht vorbehalten).
Die von der Schuldnerin unter der Nr. 600315 ausgestellten Wust-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.
9001 St. Gallen, 19. Februar 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rohner

Vaud (2173)
La faillite ouverte le 24 décembre 1992 contre la société *Guillot Pellet SA*, chemin de la Pierre 2, *Crisrier*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 mars 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.
1002 Lausanne, 24 février 1993 Office des faillites de Lausanne:
M. Vodoz, subst. A

Vaud (2174)
La faillite ouverte le 24 décembre 1992 contre la société *SI Chantepierre SA*, chemin de la Pierre 2, *Crisrier*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 mars 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.
1002 Lausanne, 24 février 1993 Office des faillites de Lausanne:
M. Vodoz, subst. A

Vaud (2132)
La faillite ouverte le 12 janvier 1993 contre *Bircher Maurice*, né le 6 novembre 1948, originaire de Bagnes VS, titulaire de la raison de commerce «MB Diffusion Maurice Bircher», commune de véhicules neufs et d'occasion; domicilié anciennement Grand-Rue 18B, 1338 Ballaigues, actuellement rue Saint-Roch 21, 1004 Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 mars 1993, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.
1350 Orbe, 17 février 1993 Office des faillites:
Ph. Golay, préposé

Vaud (2133)
Par décision du 16 février 1993, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation faite d'actif de la faillite de *Sidoti Agrippino*, né le 15 septembre 1958, originaire d'Italie, permis C, Valentin 12, 1400 Yverdon, (préc. associé dans la snc Sidoti et Placella, Yverdon).
Faillite prononcée le 12 janvier 1993.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, d'ici le 6 mars 1993, la faillite sera clôturée.
1401 Yverdon-les-Bains, 17 février 1993 Office des faillites d'Yverdon:
P. Rossé, substituit

Neuchâtel (2134)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre *Hasler Dimitri-Vladimir*, 1965, de Hasle b/Burgdorf, domicilié à St-Sulpice, Le Pilliall, par ordonnance rendue le 21 janvier 1993 par le président du Tribunal civil du Val-de-Travers a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 16 février 1993 par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 mars 1993 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, la faillite sera clôturée.
2112 Môtiers, 24 février 1993 Office des faillites du Val-de-Travers
Le préposé: C. Matthey

Vaud (2144)
 Failli: *Klay René Fritz*, 1941, Pro-Job, Agence de placement pour le personnel temporaire, anciennement chemin du Molard, actuellement chemin Chavanne 10, 1196 Gland.
 Date du dépôt: 24 février 1993.
 Délai pour intenter action en opposition: 6 mars 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
 1260 Nyon, 16 février 1993 Office des faillites de Nyon:
 B. Rochat, substitut

Valais (2145)
 Failli: *Andenmatten Armand*, d'Arthur, 3960 Sierre.
 Date du dépôt de l'état de collocation: 19 février 1993.
 Délai pour contester: 10 jours dès la présente publication.
 3960 Sierre, 16 février 1993 Office des faillites de Sierre:
 Jos. Lamon, préposé

Valais (2146)
 Failli: *Clivaz Robert*, serrurerie et construction métallique, 1958 St-Léonard.
 Date du dépôt de l'état de collocation: 19 février 1993.
 Délai pour contester: 10 jours dès la présente publication.
 3960 Sierre, 16 février 1993 Office des faillites de Sierre:
 Jos. Lamon, préposé

Genève (2164)
 Sont déposés dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Intenter action contre l'état de collocation.
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillites:
 911719-NO-2938d-d, *Guerra R. & Cie SA*, exploitation d'un salon de coiffure et de soins de beauté; commerce et représentation de tous produits cosmétiques, d'articles de maroquinerie et d'accessoires, ayant son siège rue Ancienne 49 à Carouge GE (Réf. nos 1 et 2).
 920488-NO-3359d-d, *Gisler Françoise Nelly* née Marti, née le 6 février 1938, Zürich, pharmacienne, ayant son domicile chemin des Voirets 47 à Plan-les-Ouates GE, exploitant une pharmacie, commerce d'articles de droguerie et de parfumerie, à l'enseigne «Pharmacie des Charmilles, Françoise Gisler», ayant son siège place des Charmilles 3 à Genève (Réf. nos 1 et 2).
 1211 Genève 3, 24 février 1993 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbéty

Genève (2165)
 Modifications d'état de collocation et de revendications
 Sont déposés dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s) sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: 911177-VD-2693d-m, *Schwarz Paul*, né le 21 novembre 1934, Genève, ébéniste, ayant son domicile route de Puplinge 36, à Puplinge GE, exploitant une entreprise de menuiserie-ébénisterie, sise route de Puplinge 36 à Puplinge GE (Réf. no 1).
 1211 Genève 3, 24 février 1993 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbéty

Jura (2234)
 Failli: *Beuchat Jean-Pierre*, entrepreneur, 2824 Vicques.
 Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'office des faillites dès le 24 février 1993:
 1. L'inventaire ainsi que la liste des objets de stricte nécessité laissés à disposition du failli.
 2. L'état de collocation.
 3. La liste des biens revendiqués que l'administration de la faillite renonce à contester.
 Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparté aux créanciers pour:
 1. Recourir contre les opérations d'inventaire.
 2. Intenter action contre l'état de collocation; sinon, il sera accepté.
 3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant les biens revendiqués que l'administration de la faillite renonce à contester.
 Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'office des faillites soussigné.
 2800 Delémont, 18 février 1993 Office des faillites
 Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Jura (2235)
 Failli: *DT-Delta-Trans SA*, entreprise de transports, 2800 Delémont.
 Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'office des faillites dès le 24 février 1993:
 1. L'inventaire.
 2. L'état de collocation.
 3. La décision de l'administration de ne pas introduire action en justice contre:
 3a. les revendications admises par l'administration de la faillite;
 3b. les administrateurs, l'organe de contrôle et les personnes chargées de la direction de l'entreprise, art. 754 CO.
 Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparté aux créanciers pour:
 1. Recourir contre les opérations d'inventaire.
 2. Intenter action contre l'état de collocation; sinon, il sera accepté.
 3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:
 3a. l'acceptation des revendications par l'administration de la faillite
 3b. d'éventuelles actions en responsabilité contre les administrateurs et l'organe de contrôle art. 754 CO.
 Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'office des faillites soussigné.
 2800 Delémont, 18 février 1993 Office des faillites
 Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite—Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)
Berne (2236)
 Failli: *Baumann Jean Cormoret S.A.*, Les Nioles, 2612 Cormoret.
 Date de la clôture de la faillite prononcée par le président du Tribunal II du district de Courtelary: 8 février 1993.
 2608 Courtelary, 24 février 1993 Le préposé aux faillites:
 R. Langel

Berne (2237)
 Failli: *Grimm Henri*, 1940, rue de la Gare 6, 2605 Sonceboz.
 Date de la clôture de la faillite prononcée par le président du Tribunal II du district de Courtelary: 8 février 1993.
 2608 Courtelary, 24 février 1993 Le préposé aux faillites:
 R. Langel

Berne (2238)
 Failli: *Lüthy Werner*, 1943, ci-devant Chalet Mon Abri 57, 2610 Mont-Soleil, actuellement Weidgasse 11, 2556 Schwadernau.
 Date de la clôture de la faillite prononcée par le président du Tribunal II du district de Courtelary: 8 février 1993.
 2608 Courtelary, 24 février 1993 Le préposé aux faillites:
 R. Langel

Berne (2239)
 Failli: *Mifiari Hélène*, 1948, ci-devant Restaurant du Millieu, 2607 Cortébert, actuellement Grand-Rue 45, 2710 Tavannes.
 Date de la clôture de la faillite prononcée par le président du Tribunal II du district de Courtelary: 22 février 1993.
 2608 Courtelary, 24 février 1993 Le préposé aux faillites:
 R. Langel

Berne (2240)
 Failli: *Roessli Yvan*, 1963, ci-devant rue de la Gare 19, 2610 St-Imier, actuellement, route de Nyon 2A, 1196 Gland.
 Date de la clôture de la faillite prononcée par le président du Tribunal II du district de Courtelary: 22 février 1993.
 2608 Courtelary, 24 février 1993 Le préposé aux faillites:
 R. Langel

Basel-Landschaft (2241)
 Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft *Höglin-Damini René*, geb. 21. Februar 1935, von Basel, gewesener Magaziner, wohnhaft gewesen St. Jakobstrasse 40, 4147 Aesch, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 17. Februar 1993 als geschlossen erklärt worden.
 4144 Arlesheim, 19. Februar 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (2242)
 Das Konkursverfahren über *Mangold Urs*, geb. 11. März 1968, von Basel und Liestal BL, kaufmännischer Angestellter, Am Stausee 11/1, 4127 Birsfelden, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 17. Februar 1993 als geschlossen erklärt worden.
 4144 Arlesheim, 19. Februar 1993 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (2243)
 Das Konkursverfahren über *Sarica-Oezdemir Zeynal*, geb. 7. Juni 1933, türkischer Staatsangehöriger, Betriebsangestellter, Ahornstrasse 12, 4142 Münchenstein, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 17. Februar 1993 als geschlossen erklärt worden.
 4144 Arlesheim, 19. Februar 1993 Konkursamt Arlesheim

St. Gallen (2177)
 Gemeinschuldner: *Flessati Marcel*, geb. 27. Dezember 1967, von Berneck, Wislistrasse 20, 9442 Berneck, ehem. Inhaber der Einzelfirma Fleku Gerüstbau Flessati Marcel, Tramstrasse 26, 9442 Berneck.
 Schlussverfügung vom 15. Februar 1993.
 9001 St. Gallen, 17. Februar 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:
 Eisenhut

St. Gallen (2147)
 Gemeinschuldner: *Moser-Giovanoli Peter*, von Koppigen BE, geb. 12. Januar 1955, Textilkaufmann, wohnhaft Grünalstrasse 12A, 9303 Wittenbach; Inhaber der Einzelfirma Herrenbekleidung «Piero M.», Peter Moser, Multergasse 26, 9001 St. Gallen.
 Schlussverfügung vom 15. Februar 1993.
 9001 St. Gallen, 16. Februar 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:
 Rohner

Konkurssteigerung Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)
Vaud (2148)
 Vente d'immeuble - petite maison, Montreux
 Mardi 6 avril 1993, à 14 h. 30, à l'Office des faillites de Montreux, rue de la Paix 8, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble provenant de la masse en faillite *YFF SA en liquidation, Montreux*, à savoir: commune de Montreux, rue du Mûrier 2 parcelle 510 plan fo. 35, habitation no inc. 699 de 105 m², places-jardins de 12 m² soit surface totale de 117 m².
 Petite maison comprenant 3 chambres, cuisine, douche, garage et dépôt.
 Estimation fiscale (1988): fr. 260 000.-
 Estimation de l'office: fr. 450 000.-

Les conditions de vente, état descriptif, état des charges seront à disposition des intéressés dès le 15 mars 1993 au bureau de l'office. Visite prévue; mercredi 17 mars 1993, de 14 h. 30 sur place.
 Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983.
 1820 Montreux, 16 février 1993 Office des faillites de Montreux:
 P.-A. Schneider, préposé

Vaud (2178)
 Vente d'immeubles
 Bâtiment de 4 appartements en cours de construction
 Mardi 6 avril 1993, à 14 h., à Moudon, Hôtel-de-Ville, Salle du Tribunal, l'office des faillites de Moudon-Oron procédera - sur commission rogatoire de l'office cantonal des faillites, à Fribourg - à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles provenant de la masse en faillite de *Demiere Gérard*, à 1527 Villeneuve, à savoir: Commune de Lucens
 Parcelle 1050, feuille 11, au lieu-dit «Champs de la Croix», - Prés-Champs d'une surface totale de 1189 m².
 Estimation fiscale (1988): fr. 48 000.-
 Estimation de l'office des faillites de Moudon-Oron (y compris les travaux de construction effectués) fr. 240 000.-
 Sur cette parcelle, un bâtiment de 4 appartements (2 appartements de 3½ pièces et 2 appartements de 4½ pièces) sur 4 niveaux, avec toiture à 2 pans, est en cours de construction; le gros œuvre du sous-sol et du rez-de-chaussée est terminé.
 Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif ainsi que le plan de situation seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office dès le 16 mars 1993.
 Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont, en outre, rendus attentifs à la Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983.
 Pour tous renseignements ou visites, tél. 021 905 20 54.
 1510 Moudon, 17 février 1993 Le préposé aux faillites:
 H. Fracheboud

Vaud (2149)
 Vente immobilière - Bergerie
 Vendredi 2 avril 1993, à 14 h., à Orbe, en salle du Tribunal, 1er étage, à l'Hôtel-de-Ville, place du Marché, l'office soussigné procédera, ensuite de commission rogatoire de l'office des faillites de Lausanne, à la vente aux enchères publiques de l'immeuble provenant de la masse en faillite de *Gewag Constructions SA*, à Lausanne, à savoir: Commune de Bavois
 Parcelle no 961, plan folio 2, au lieu dit «Les Champs aux Oyes»
 Bergeries no AI 149: 191 m²
 Place-jardin: 211 m²
 Surface totale: 402 m²
 Estimation fiscale (1988): fr. 180 000.-
 Estimation, selon rapport d'expertise: fr. 223 000.-
 Il s'agit d'une ancienne bergerie désaffectée servant actuellement de dépôt pour des machines.
 Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, seront déposées et à disposition des intéressés le 10 mars 1993, au bureau de l'office des faillites, rue de la Poste 2, à Orbe.
 Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. En outre, ils sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983.
 Pour tous renseignements ou visites, tél. 024 41 29 35.
 1350 Orbe, 17 février 1993 Office des faillites d'Orbe:
 Ch. Savary, substitut

Vaud (2150)
 Vente immobilière - silo
 Vendredi 2 avril 1993, à 16 h., à Orbe, en salle du Tribunal, 1er étage, à l'Hôtel-de-Ville, place du Marché, l'office soussigné procédera, ensuite de commission rogatoire de l'office des faillites de Lausanne, à la vente aux enchères publiques de l'immeuble provenant de la masse en faillite de *Gewag Constructions SA*, à Lausanne, à savoir: Commune de Bavois
 Parcelle no 963, plan folio 1, au lieu dit «Les Champs aux Oyes»
 Silo no AI 350: 189 m²
 Place-jardin: 672 m²
 Surface totale: 861 m²
 Estimation fiscale (1988): fr. 115 000.-
 Estimation, selon rapport d'expertise: fr. 130 000.-
 Il s'agit d'un immeuble désaffecté, servant anciennement au stockage des céréales.
 Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, seront déposées et à disposition des intéressés le 10 mars 1993, au bureau de l'office des faillites, rue de la Poste 2, à Orbe.
 Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. En outre, ils sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983.
 Pour tous renseignements ou visites, tél. 024 41 29 35.
 1350 Orbe, 17 février 1993 Office des faillites d'Orbe:
 Ch. Savary, substitut

Vaud (2179)
 Stock d'un magasin de peinture - mobilier de bureau - étagères métalliques - divers - créance
 Mardi 9 mars 1993, dès 9 h., à la rue des Tuileries 6, à Yverdon, dans les locaux du magasin de peinture du failli *Nyffenecker Gilbert, Ste-Croix*, l'office des faillites d'Yverdon procédera à la vente aux enchères publiques, sur commission rogatoire de l'office des faillites de Grandson, au comptant et sans garantie, des actifs suivants: étagères, mobilier de bureau, machine à écrire IBM avec traitement de texte, l'entier du stock du magasin de peinture comprenant notamment l'outillage, pots de peinture, pinceaux, ustensiles, etc.
 Vente par lots, à tout prix, chèques non admis, enlèvement immédiat. Biens visibles un quart d'heure avant le début des enchères.
 La vente est susceptible d'être poursuivie à partir de 14 h., le même jour, dans le cas où tous les actifs ne sont pas vendus avant midi.
 Le même jour, à 16 h., dans les bureaux de l'office, rue de Neuchâtel 1, à Yverdon, l'office des faillites d'Yverdon vendra aux enchères publiques, dans les mêmes conditions que ci-dessus, une créance contestée de fr. 20 000.-, et ce dans le cadre de la faillite de *Salvi Jean-Louis, Zurich*.
 1401 Yverdon, 18 février 1993 Office des faillites d'Yverdon:
 P. Rossé, substitut

Nachlassverträge Concordats-Concordati

Nachlass-Stundungsgesuch Demande de sursis concordataire Domanda di moratoria concordataria

(SchKG-LP-LEF 293)

Bern (2154)

1. **Holzimporte Gisin & Co.**, Kollektivgesellschaft, Industrie Neuhof, 3422 Kirchberg.
2. **Bault A.G.**, Industrie Neuhof, 3422 Kirchberg.
haben beim Richteramt II von Burgdorf ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht.
Termin zur Behandlung des Gesuchs und zur Einvernahme der Geschwisterinnen ist angesetzt auf Freitag, 26. März 1993, vormittags 9 Uhr, im Schloss zu Burgdorf.
Die Gläubiger der Geschwisterinnen können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlass-Stundung bis zum Termin schriftlich oder in der Verhandlung mündlich geltend machen.
3400 Burgdorf, 15. Februar 1993
Der Gerichtspräsident II als Nachlassrichter: Urech

Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Ticino (2247)

Il Pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 19 febbraio 1993, ha prorogato di 2 mesi la moratoria concessa con decreto 30 novembre 1992 a **Viana Cristina e Camillo, Locarno**.
6601 Locarno, 19 febbraio 1993
Il Pretore:
Avv. E. Borioli

Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

Aargau (2180)

Im summarischen Verfahren in Sachen **Limitor A.G.**, Mellingerstrasse 1, 5400 Baden, Gesuchstellerin, Sachwalterin: Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1, betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages, hat das Bezirksgericht Baden, II. Abteilung, in seiner Sitzung vom 11. Februar 1993 erkannt:
1. Der von der Gesuchstellerin Limitor A.G., Mellingerstrasse 1, 5400 Baden, mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit einer Dividende von 23 Prozent, zahlbar innert 30 Tagen seit Rechtskraft des Bestätigungsbescheides, wird gerichtlich bestätigt.
2. Die Sachwalterin wird angewiesen, nach Rechtskraft des Bestätigungsbescheides den Nachlassvertrag zu vollziehen (inkl. Auszahlung der privilegierten Forderungen) und die erforderlichen Publikationen vorzunehmen.
5400 Baden, 11. Februar 1993
Bezirksgericht Baden
II. Abteilung

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung Homologation du concordat par abandon d'actif Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316d)

Ticino (2248)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 4 febbraio 1993, intimato in stessa data, ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo proposto ai propri creditori dalla **Fintecnic S.A., Caslano**.
La delegazione dei creditori è nominata nelle persone dei signori:
- Riccardo Canzio, Banca Novara (Suisse), Lugano
- Avv. Lucio Rusca, Lugano
- Avv. Bruno Notari, Bellinzona
ed a liquidatore è designato il commissario del concordato sig. Aramis Andreazzi, c/o Consulca SA, Bellinzona.
6900 Lugano, 18 febbraio 1993
Il Pretore:
Avv. Francesco Trezzini

Vaud (2155)

Par prononcé du 29 janvier 1993, le président du Tribunal du district d'Aigle a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par **Rieder S.A.**, fabrique d'échafaudages, à Aigle.
Liquidateur: Jean-Claude Gaudin, directeur d'Intermandat S.A., Société fiduciaire, rue du Petit-Chêne 38, à Lausanne.
Commission des créanciers:
Me Christine Marti, avocate, à Lausanne;
M. Raymond Bourlond, à St-Sulpice;
M. Michel Oguey, Seroc S.A., Roche.
1001 Lausanne, 11 février 1993
Le commissaire aux sursis:
Jean-Claude Gaudin
Directeur d'Intermandat S.A.
Société fiduciaire, Lausanne

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

Procedura di concordato per banche e casse di risparmio

Bern (2156)

Schuldenruf
Der **Spar + Leihkasse Thun (SLT), Thun**, ist mit Verfügung der Eidg. Bankenkommision vom 18. Oktober 1991 die Bewilligung zur Ausübung der Geschäftstätigkeit als Bank entzogen worden. Die aufgelöste Gesellschaft ist in Liquidation getreten. Am 26. November 1992 gewährte die Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern der SLT in Liq. Nachlass-Stundung mit Wirkung ab 1. Januar 1993 (vgl. Publikation im SHAB Nr. 253 vom 30. Dezember 1992).
Die Gläubiger der Spar + Leihkasse Thun bzw. der Spar + Leihkasse Thun in Liq. werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (unter Beilage von allfälligen Belegen) bis 31. März 1993 schriftlich bei folgender Adresse anzumelden: Spar + Leihkasse Thun in Liq., Balliz 64, 3601 Thun.

Als angemeldet gelten die aus den Büchern der Bank ersichtlichen Forderungen, massgebend sind die Kontoauszüge per 31. Dezember 1992. Ebenfalls als angemeldet gelten die auf den Inhaber lautenden Titel, soweit sie in den Büchern der Bank erfasst sind. Wir empfehlen jedoch den Eigentümern von Kassenobligationen (Kassenscheine) und Anleiheobligationen, die heute noch in deren Besitz sind, ihre Titel der SLT einzuschicken. Bei Unterbleiben der Anmeldungen oder der Einsendung der Titel fallen die Forderungen nur mit dem aus den Büchern ersichtlichen Betrag in die Berechnung. Bereits angemeldete Forderungen, die sich nicht aus den Büchern der Bank ergeben, und die nicht schon voll befriedigt sind, gelten ebenfalls als angemeldet. Forderungen, die weder angemeldet werden noch aus den Büchern ersichtlich sind, bleiben im weiteren Verfahren unberücksichtigt. Vorbehalten ist die nachträgliche Anmeldung im Sinne von Art. 30 VNB und Art. 251 SchKG.
Gläubiger, die nicht aus den Büchern der Bank ersichtlich sind und keine oder nur verspätet Forderungen angemeldet haben, sind nicht berechtigt, an den Bestätigungsverhandlungen vor der Nachlassbehörde teilzunehmen.
3600 Thun, 16. Februar 1993
Die Liquidatorin: Atag Ernst & Young AG
Der Sachwalter: Paul Freiburghaus

Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

Verschiedenes-Divers-Diversi

SchKG - LP - LEF

Bern (2157)

Auflage des Lastenverzeichnisses
Schuldnerin: **Berger und Lanni**, Kollektivgesellschaft, 4913 Bannwil
Im Konkurs über die Kollektivgesellschaft Berger und Lanni, Bannwil, liegt das Lastenverzeichnis betreffend Grundstück Wangen GB Nr. 825 beim Konkursamt Aarwangen zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet wird.
3000 Bern, 24. Februar 1993
ao. Konkursverwaltung:
Stöckli & Häusermann
Hotelgasse 1, Bern 7
Tel. 031 22 73 27

Bern (2158)

Auflage des Lastenverzeichnisses
In der konkursamtlichen Spezialliquidation nach Art. 134 VZG über das Grundstück in der Gemeinde Kirchdorf BE Grundbuchblatt Nr. 802 mit 1/8 Anteil an Grundbuchblatt Nr. 815 der Firma **Futura-Haus A.G.**, Bernstrasse 33, 3400 Burgdorf, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Anfechtungsfrist: 8. März 1993.
3400 Burgdorf, 24. Februar 1993
Konkursamt Burgdorf

Ticino (2162)

Esec. n. 102948/102078
Notifica dell'avviso d'incanto e dell'elenco oneri al portatore delle cartelle ipotecarie di 6° e 7° grado (Iscr. n. 686 del 13 aprile 1989 e n. 1879/1880/1881/1882/1883/1884/1885 del 2 ottobre 1989) gravanti il fondo messo in vendita
Debitrice: **Fotepa SA, Biasca**.
Immobili da realizzare: mapp. n. 2156 RFD di Biasca.
Valore di stima peritale: fr. 1 725 000.-
Data e luogo dell'incanto: lunedì 22 marzo 1993, dalle ore 14 in avanti, presso l'aula dei pubblici dibattimenti della Pretura di Riviera in Biasca.
Le condizioni d'asta saranno visibili a partire dal giorno 5 marzo 1993 e per dieci consecutivi.
Elenco oneri
Debitrice: **Fotepa SA, Biasca**.
Si fa riferimento all'elenco oneri allestito in data 18 febbraio 1993 e depositato presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Biasca.
Termine di contestazione: 10 giorni.
L'avviso d'incanto e l'elenco oneri vengono notificati in data 19 febbraio 1993, nelle forme edili, mediante la presente pubblicazione, al portatore delle cartelle ipotecarie di nominali fr. 800 000.- gravanti in 6° e 7° grado il fondo da realizzare.
6710 Biasca, 17 febbraio 1993
Ufficio di Riviera:
G. Mossi, suppl. uff.

Ticino (2249)

Stato del patrimonio al 31 dicembre 1992
(art. 316 r LEF)
Debitrice: **MEDP Corp. SA in liq. conc., Lugano**.
Luogo di deposito: Ufficio del liquidatore F. Pizzagalli, lic. oec. HSG, c/o Ocro SA, corso Elvezia 27 (1° piano); 6900 Lugano, previo appuntamento telefonico, tel. 091 23 29 86 oppure 23 66 92.
Periodo di deposito: a partire dal 1° marzo 1993.
6901 Lugano, 24 febbraio 1993
Il liquidatore:
F. Pizzagalli, lic. oec. HSG

Ticino (2159²)

Liquidazione di fallimento (art. 134 RFF)
Fallita: **Asymt SA, Lugano**.
Su istanza di un creditore ipotecario si procede alla continuazione della liquidazione del fallimento in conformità dei dispositivi dell'art. 134 RFF.
Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Chiasso, via Luigi Lavizzari, particella n. 597 PPP dal n. 2999 al n. 3029.
Ubicazione Denominazione Mappa n. Misura m²
Via Luigi Lavizzari c orto campo 597 501
b corte 197
A autorimessa
e archivio 43
D abitazione 259
E lavatoio 9
F legnaia 6
g giardino 1261
Valore di stima ufficiale: fr. 946 160.-
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 15 marzo 1993.
6962 Viganello, 23 febbraio 1993
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:
L. Bizzozero, uff.

Ticino (2160²)

Diffida per insinuazione oneri
Fallita: **Shina S.A., Lugano**.
Data dell'apertura del fallimento: decreto 18 settembre 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.
Termine per l'insinuazione di servitù ed oneri fondiari: 13 marzo 1993.
Beni immobili da realizzare in territorio del comune di Lugano, sezione Castagnola.
Ubicazione: Pian Cassarate.
Foglio PPP 9018 di 28/1000 comproprietà del fondo particella n. 1631 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 17 composto da: soggiorno, cucina, bagno, WC, 2 atri, 2 balconi, 2 camere. Al secondo piano come al piano di ripartizione.
Valore di stima ufficiale: fr. 161 835.80.
6962 Viganello, 23 febbraio 1993
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:
L. Bizzozero, uff.

Neuchâtel (2250)

Etat des charges dans la liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI
Faillite: **Choukran S.A. en liquidation**, à Neuchâtel, propriétaire des appartements en PPE formant les parcelles 14166/A et 14167/B du cadastre de La Chaux-de-Fonds, copropriétaires de la 1844, rue Daniel-Jeanrichard 21.
L'état des charges des immeubles susindiqués est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état des charges doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
2001 Neuchâtel, 24 février 1993
Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Neuchâtel (1549¹)

Liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI
Faillite: **Immo Castel S.A. en liquidation**, achat, construction, réparation, exploitation, gérance et vente d'immeubles, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, faubourg de l'Hôpital 19.
Faillite prononcée le 19 novembre 1991, liquidation suspendue faute d'actifs suffisants et clôturée le 27 janvier 1992, selon l'art. 230 LP.
Liquidation poursuivie sur demande d'un créancier gagiste, selon l'art. 134 ORI, pour l'immeuble suivant:
Cadastre de Silvaplana
Articles 51290, 51396, 51384, 51363, 51351, appartements et places de parc en PPE, copropriétaires du 411.
Délai pour les productions des créanciers hypothécaires et pour l'indication des servitudes: 2 mars 1993.
2001 Neuchâtel, 10 février 1993
Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Neuchâtel (2181)

Liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI
Rectification
Faillite: **S.I. du Minaret SA**, à Neuchâtel, Guillaume-Farel 11.
Il s'agit de l'art. 4546 du cadastre de Cressier et non du 2353/J du cadastre de la Coudre.
2001 Neuchâtel, 18 février 1993
Office des faillites, Neuchâtel:
Y. Bloesch

Neuchâtel (2161)

Liquidation spéciale de faillite, selon l'art. 134 ORI
La liquidation de la faillite de la société **Secoma S.A.**, ayant son siège à Cormoret, prononcée le 12 août 1992 par le président II du Tribunal de Courtenay, a été suspendue faute d'actifs suffisants et clôturée le 5 octobre 1992, selon l'art. 230 LP.
Sur demande du créancier gagiste, la liquidation est poursuivie en ce qui concerne l'immeuble suivant, constitué en gage en sa faveur, dans le sens de l'art. 134 ORI, à savoir: parcelle 10 697 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, plan folio 16, rue du Parc, bâtiment, place-jardin 548 m².
Un délai de vingt jours, à compter de la présente publication, est imparti au créancier hypothécaire pour consigner ses productions et pour l'indication des servitudes à l'office des faillites du district de Courtenay, 2608 Courtenay.
Le créancier gagiste est invité à déposer, en même temps que sa production, son titre de gage.
2301 La Chaux-de-Fonds, 24 février 1993
Sur délégation de l'office des faillites de Courtenay:
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - RegISTRAZIONI e rinnovi

Date de dépôt: 7 avril 1992 **398948**
Wander SA (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne

CONTOUR

Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 258398. Protection à partir du 7 avril 1992.

Aliments diététiques non à usage médical, aliments de régime compris dans les classes 29 et 30. Viande, poisson, volaille, extraits de viande, potages concentrés ou cuisinés, extraits pour potages, pâtes et autres préparations pour faire des potages, fruits et légumes conservés, séchés et cuits, confitures, lait et autres produits laitiers, huiles et graisses comestibles, conserves, café, thé, cacao, farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie, poudre pour faire lever, moutarde, sauces, épices, jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons. Cl. int. 5, 29, 30, 32

Fabriqueation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 7. April 1992 **398949**
Coop Schweiz, Thiersteinerallee 12, 4053 Basel

BIANCOMAT

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 256930. Schutz ab 4. Februar 1992.

Wasch- und Bleichmittel, Reinigungs-, Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schmiermittel. Int. Kl. 3, 4

Fabriqueation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. April 1992 **398950**
Coop Schweiz, Thiersteinerallee 12, 4053 Basel

LIOPA

Erneuerung der Marke Nr. 258265. Schutz ab 1. Januar 1992.

Eier, Milch, Milchprodukte. Int. Kl. 29

Fabriqueation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. April 1992 **398951**
Aerochemie AG, Ruessenstrasse 16, 6340 Baar

AEROWAX

Schmiermittel für die Reifenmontage. Int. Kl. 4

Fabriqueation.

Hinterlegungsdatum: 8. April 1992 **398952**
Per Stobbe, Hjørtækjaersvej 176, DK-2800 Lyngby (Dänemark)

NOTOX

Maschinen zur Behandlung von Abgasen, Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge), Teile von Motoren und Maschinen, Filter, Filterelemente und Filterungsanlagen (Teile von Maschinen und Motoren), insbesondere Feststofffilter für Auspuff-Anlagen für Dieselmotoren, Filter, Filterelemente und Filterungsanlagen als Teile von Maschinen und Motoren, insbesondere Feststofffilter für Auspuff-Anlagen für Dieselmotoren; Motoren und Maschinen für Landfahrzeuge, Teile von Fahrzeugen, insbesondere Feststofffilter für Auspuff-Anlagen. Int. Kl. 7, 12

Fabriqueation und Handel.
 Prioritätsanspruch: Dänemark, 10. Oktober 1991.

Hinterlegungsdatum: 15. April 1992 **398953**
C. Stäubli Seifen- & Sorein-Fabriqueation GmbH Pfäffikon ZH, Feldstrasse 34, 8330 Pfäffikon ZH

HANDO

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 257254. Schutz ab 29. Februar 1992.

Putzmittel und Handreinigungsmittel, Handpflegemittel, auf Basis natürlicher und synthetischer Rohstoffe. Int. Kl. 3
 Fabriqueation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. April 1992 **398954**
C. Stäubli Seifen- & Sorein-Fabriqueation GmbH Pfäffikon ZH, Feldstrasse 34, 8330 Pfäffikon ZH

HANDOKLIN

Putzmittel, Seifen und Handreinigungsmittel, Handpflegemittel. Int. Kl. 3

Fabriqueation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. April 1992 **398955**
Brigitte-Geschenke AG, Industriestrasse 18, 9303 Wittenbach

BRIGI

Erneuerung mit Sitzverlegung und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 256742. Schutz ab 28. Dezember 1991.

Schmuckwaren (Ohringe, Fingerringe, Colliers, Uhren, Broschen). Int. Kl. 14

Fabriqueation und Handel.
 Verantwortlichkeitsmarke Nr.: 2685

Date de dépôt: 16 avril 1992 **398956**
André Simhon, 16, route du Camp, 1228 Plan-les-Ouates

SLIMMY'S

Papiers, cartons, articles de papeterie, chemises pour documents, porte-cartes; étuis en carton et/ou en matière plastique compris dans la classe 16. Cl. int. 16

Fabriqueation et commerce.

Date de dépôt: 22 avril 1992 **398957**
Institute of Common Sense, Association, 19, rue du Perron, 1204 Genève

COMMON SENSE

Publications. Cl. int. 16

Fabriqueation et commerce.

Date de dépôt: 30 avril 1992 **398958**
Laboratorios Dalmer S.A., No. 15818, 25 avenue, Municipio Playa, Havana City (Cuba)

ATEROMIXOL

Produits pharmaceutiques. Cl. int. 5

Fabriqueation et commerce.

Date de dépôt: 30 avril 1992 **398959**
Virbac, Ière, Avenue 2065 m, L.I.D., F-06516 Carros (France)

DROPLIX

Produits vétérinaires, spray insecticide pour chiens. Cl. int. 5

Fabriqueation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 28. April 1992 **398960**
Leiras Oy, Pansiointie 45-47, P.O. Box 415, SF-20101 Turku (Finnland)

MIRENA

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwe-

ke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide. Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne; orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial. Int. Kl. 5, 10

Fabriqueation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1992 **398961**
Mölnlycke Aktiebolag, Wallingsgatan 6, S-Möln dal (Schweden)

MIROSEPT COMFORT

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. 259617. Schutz ab 5. Mai 1992.

Hygienische Präparate, Menstruationsbinden, Tampons und andere Menstruationsschutzmittel; Pflaster, Verbandmaterial; Wegwerfwindel; Gürtel für Damenbinden; Menstruationshosen. Int. Kl. 5

Fabriqueation und Handel.

Date de dépôt: 5 mai 1992 **398962**
Evans Limited, 214, Oxford Street, GB-Londres WIN 9DF (Royaume-Uni)

EVANS

Vêtements; chaussures en particulier bottes, souliers, chaussons et sandales; chapellerie; ceintures (habillement). Cl. int. 25

Fabriqueation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1992 **398963**
Quinte Network Confidentiality Equipment Inc., 121 Dundas Street, East, Unit 207, Belleville (Ontario K8N 1C3, Kanada)

QUINCE

Datenverschlüsselungseinrichtungen. Int. Kl. 9

Fabriqueation und Handel.
 Prioritätsanspruch: Kanada, 12. November 1991.

Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1992 **398964**
Compaq Computer Corporation, 20555 S.H. 249, Houston (TX 77070, Vereinigte Staaten von Amerika)

PAGEMARQ

Computer-Peripheriegeräte, insbesondere Drucker und Faksimilegeräte sowie deren Teile und Zubehör, soweit in Klasse 9 enthalten, wie Kontrollgeräte, Interfacekarten, Treibersoftware, Druckerkasnetten und Papierbehälter. Int. Kl. 9

Fabriqueation und Handel.
 Prioritätsanspruch: USA, 2. März 1992.

Date de dépôt: 5 mai 1992 **398965**
Sodima International, 170 bis, Boulevard du Montparnasse, F-75014 Paris (France)

ABSOLU

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles; sauces à salade; plats cuisinés sous forme de conserve. Cl. int. 29

Fabriqueation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1992 **398966**
Balsiger AG, Bernstrasse 19, 3122 Kehrsatz

LA RIDELLE

Erneuerung der Marke Nr. 255684. Schutz ab 18. November 1991.

Weine in- und ausländischer Provenienz. Int. Kl. 33
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1992 **398967**
Arbonia AG, Industriestrasse 23, 9320 Frasnacht

SOPRATHERM

Heizkörper, insbesondere Deckenstrahlplatten.
 Int. Kl. 11
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1992 **398968**
Sager AG, Dorfplatz 281, 5724 Dürrenäsch

FLAMEX

Unbrennbare Isolierplatten aus Phenolharz für spezielle Dämmzwecke.
 Int. Kl. 17
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1992 **398969**
Imagineer Co., Ltd., 2-7-1 Nishi-Shinjuku 15th Fl.,
 Shinjuku-ku, Tokyo 163 (Japan)

IMAGINEER

Programme (Software) für Computer- und Videospiele, Steuerungs- und Bedienungseinheiten für Computer- und Videospiele und andere Zubehörteile zu Computer- und Videospiele-Hardware, soweit in den Klassen 9 und 28 enthalten.
 Int. Kl. 9, 28
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 7 mai 1992 **398970**
Primavera S. à r. l., Chemin de la Baume,
 F-83600 Fréjus (France)

RED DOT

Rosés, rosiers et autres fleurs et plantes.
 Cl. int. 31
 Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1992 **398971**
Booker Belmont Wholesale Limited, Equity House,
 Irthlingborough Road, GB-Wellington
 (Northants NN8 1NZ, Grossbritannien)

LARDERMASTER

Fertigmahlzeiten, Zwischenverpflegungen, Snacks; Fleisch, Fisch, Meeresfrüchte, Geflügel und Wild, sowie aus denselben hergestellte Nahrungsmittelprodukte und Konserven; Suppen; Molkereiprodukte; Obst, Früchte und Gemüse (konserviert, getrocknet oder gekocht); Obst-, Früchte- und Gemüsekonserven; Süßspeisen; Konfitüren und Marmeladen; Teigwaren; Reis; Back- und Konditoreiwaren, Brot, Brötchen, Semmeln, Biskuits, Kuchen und Kuchenmischungen, Teige, Waffeln, Muffins, Pasteten, Mehlspeisen; nichtmedizinische Konfiseriewaren; Zerealien; Speiseeis, Eiscremen und tiefgekühlte Konditoreiwaren; Desserts, Puddings; Pizzas; Saucen, Würzen und Gewürze.
 Int. Kl. 29, 30
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1992 **398972**
Philip Morris Hölland B.V., Marconilaan 20,
 NL-4622 RD Bergen op Zoom (Niederlande)

DARIUS

Tabak; Tabakerzeugnisse; Raucherartikel; Streichhölzer.
 Int. Kl. 34
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1992 **398973**
Jörg Meyer, Russikerstrasse 53, 8330 Pfäffikon ZH

SCHOENE DORTMUNDERIN

Rosen und Rosenpflanzen deutscher Herkunft.
 Int. Kl. 31
 Produktion und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1992 **398974**
Spillmann AG, Zugerstrasse, 6340 Baar

SPILLMANN MAGNETO-TÄFER

Holzstäfer mit Metallfarbschicht zum Anbringen von Haftmagneten.
 Int. Kl. 19
 Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1992 **398975**
Borland International, Inc., 1800 Green Hills Road,
 Scotts Valley (CA 95066, Vereinigte Staaten von
 Amerika)

WINDOS

Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente, elektrische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Computer und Computer-Software; Feuerlöschgeräte. Bücher, Handbücher, Zeitschriften, Publikationen und Druckereierzeugnisse im Zusammenhang mit Computern und Computer-Software.
 Int. Kl. 9, 16
 Fabrikation und Handel.
 Prioritätsanspruch: USA, 30. Dezember 1991*)
 *) Für Computerprogramme und Handbücher im Zusammenhang mit Computern und Computer-Software.

Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1992 **398976**
Montech AG, Gewerbestrasse 12,
 4552 Derendingen

QUICKSET

Bauteile für automatische Montageanlagen und automatische Bearbeitungsanlagen für Werkstücke, insbesondere Trägerprofile, Winkelstücke, Klemmen, Kabel- und Schlauchführungskanäle, Adapter.
 Int. Kl. 7, 9
 Fabrikation und Handel.
 Prioritätsanspruch: Deutschland, 23. Dezember 1991.

Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1992 **398977**
ITB Informatik Team AG, Zürcherstrasse 69,
 4052 Basel

INFOTEAM SOFTWARE

Standard-, Branchen- und Individual-Software für Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen.
 Int. Kl. 9
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1992 **398978**
A. Messerli AG, Sägereistrasse 29, 8152 Glattbrugg

AMOTRANS

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 261539. Schutz ab 2. Juni 1992.

Lichtempfindliche Materialien, technische Papiere, Maschinen und Geräte für die Reprografie; Folien und Waren aus diesen Materialien für Kopiergeräte und Seitendrucker sowie für dekorative Anwendungen, Druckereierzeugnisse, Künstlerbedarfsartikel und Schreibwaren.
 Int. Kl. 1, 2, 7, 9, 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1992 **398979**
A. Messerli AG, Sägereistrasse 29, 8152 Glattbrugg

AMOPRINT

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 261538. Schutz ab 2. Juni 1992.

Lichtempfindliche Materialien, technische Papiere, Maschinen und Geräte für die Reprografie; Folien und Waren aus diesen Materialien für Kopiergeräte und Seitendrucker sowie für dekorative Anwendungen, Druckereierzeugnisse, Künstlerbedarfsartikel und Schreibwaren.
 Int. Kl. 1, 2, 7, 9, 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1992 **398980**
A. Messerli AG, Sägereistrasse 29, 8152 Glattbrugg

AMOLUX

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 261537. Schutz ab 2. Juni 1992.

Lichtempfindliche Materialien, technische Papiere, Maschinen und Geräte für die Reprografie; Folien und Waren aus diesen Materialien für dekorative Anwendungen, Druckereierzeugnisse, Künstlerbedarfsartikel und Schreibwaren.
 Int. Kl. 1, 2, 7, 9, 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1992 **398981**
A. Messerli AG, Sägereistrasse 29, 8152 Glattbrugg

AMOFLEX

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 261536. Schutz ab 2. Juni 1992.

Lichtempfindliche Materialien, technische Papiere, Maschinen und Geräte für die Reprografie; Folien und Waren aus diesen Materialien für die Verwendung zur Montage, zur Kopie oder als Unterlagematerial im grafischen Gewerbe.
 Int. Kl. 1, 2, 7, 9, 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1992 **398982**
Federated Investors, Inc., Federated Investors
 Tower, Pittsburgh (PA 15222-3779, Vereinigte
 Staaten von Amerika)

FEDERATED

Druckereierzeugnisse; Drucke, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Publikationen (soweit in Klasse 16 enthalten).
 Int. Kl. 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1992 **398983**
Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co (Sika SA,
 ci-devant Kaspar Winkler & Co) (Sika SA, già
 Kaspar Winkler & Co), Tüffenwies 16-22,
 Postfach, 8048 Zürich

SIKATELL

Chemische Produkte für die Bauindustrie; Zusatzmittel zu Zement, Mörtel und Beton; Abbindebeschleuniger für Spritzbeton und Spritzmörtel in flüssiger oder Pulverform.
 Int. Kl. 1
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1992 **398984**
Kaufmann Getränke- & Weinhandlung AG,
 Benkenstrasse 10, 4412 Bättwil

SAINTSBURY

Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere), insbesondere Weine.
 Int. Kl. 33
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1992 **398985**
E. Zehentmayer AG, Brühl 256, 9305 Berg SG

SANOLACTIN

Nichtmedizinisches Kuhmilchaufwertungsmittel für die Kälbermast.
 Int. Kl. 5
 Fabrikation und Handel.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1992

(B 17)

Passiven

Aktiven	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kasse und Postcheckguthaben		1 055 253.35		
Bankdebitoren auf Sicht		208 556.77		
Bankdebitoren auf Zeit		6 500 000.—		
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 500 000.—			
Wechsel und Geldmarktpapiere		3 000 000.—		
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	3 000 000.—			
Teilnehmer-Debitoren ohne Deckung		50 183 842.76		
Teilnehmer-Debitoren mit Deckung		42 234 749.71		
– davon mit hypothekarischer Deckung	18 154 369.86			
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		804 482 594.—		
– davon mit hypothekarischer Deckung	629 531 407.—			
Wertschriften		6 827 475.—		
Bankgebäude		4 000 000.—		
Andere Liegenschaften		30 990 329.60		
Sonstige Aktiven		3 341 154.01		
Reserviertes, noch nicht ausgegebenes Genossenschaftsstammkapital		1 870 600.—		
Bilanzsumme		954 694 555.20		
			Bilanzsumme	954 694 555.20

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Banken	2 300 000.—	
Finanzgesellschaften	400 000.—	
Industrielle Unternehmen	350 000.—	3 050 000.—
Inländische Pfandbriefe		600 000.—
Schweizerische Aktien und Beteiligungspapiere:		
Banken	128 760.—	
Andere	279 040.—	407 800.—
Anteilscheine von Anlagefonds		2 769 675.—
Total		6 827 475.—

Aufwand

Gewinn- und Verlustrechnung 1992

	Fr.	Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen		1 290 273.40	Aktivzinsen	584 386.45
Bankbehörden und Personal		10 360 846.45	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	33 550.05
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		1 028 049.65	Ertrag aus Verrechnungsverkehr	20 696 608.68
Geschäfts- und Bürokosten		10 268 313.98	Ertrag aus Kreditgeschäft	17 729 660.05
Steuern		3 899 741.45	Wertschriftenertrag	365 645.50
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		9 555 589.45	Verschiedenes	1 967 294.53
Reingewinn		4 974 330.88		
Total		41 377 145.26	Total	41 377 145.26

Verwendungsvorschlag des Verwaltungsrates
an die Generalversammlung über die Gewinnverteilung:

	Fr.
Zuweisung an die Reserven	4 200 000.—
Verzinsung des Genossenschaftskapitals pro rata 1. Januar bis 30. Juni 1992	15%
Dividende auf Stammanteile pro rata 1. Juli bis 31. Dezember 1992	21%

FB Finansbank (Suisse) S.A., Genève
a subsidiary of Finansbank AS, Turkey

Bilan au 31 décembre 1992 (B 23)

Actif	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		350 562.97		
Avoirs en banque à vue		14 604 468.81		
Avoirs en banque à terme		116 663 552.56		
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	55 927 994.56			
Effets de change et papiers monétaires		18 468 913.94		
Comptes courants débiteurs en blanc		10 002 698.85		
Comptes courants débiteurs gagés		14 037 386.41		
Avances et prêts à terme fixe en blanc		19 088 621.95		
Avances et prêts à terme fixe gagés		2 847 622.93		
– dont garantis par hypothèques				
Titres		330 299.96		
Participations permanentes		63 000.—		
Autres actifs		2 210 272.96		
Compte de pertes et profits:				
Report de l'exercice précédent		2 986 685.73		
Bénéfice de l'exercice		(2 023 394.42)		
		199 630 692.65		199 630 692.65
Actifs à l'étranger		169 522 790.18		
			Engagements en banque à vue	27 598 610.70
			Engagements en banque à terme	105 894 260.65
			– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	99 145 664.38
			Créanciers à vue	18 768 312.88
			Créanciers à terme	15 964 959.41
			– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	10 452 100.92
			Acceptations et billets à ordre	1 022 000.—
			Autres passifs	5 382 549.01
			Capital-actions	25 000 000.—
			Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	90 161 931.07
			Engagements par endossements d'effets réescomptés	4 767 784.42

Charges

Compte de pertes et profits de l'exercice 1992

	Fr.	Fr.	Produits	Fr.
Intérêts débiteurs		5 750 494.53	Intérêts créditeurs	9 112 505.57
Commissions		118 629.78	Produit des effets de change et des papiers monétaires	1 168 969.55
Organes de la banque et personnel		2 510 267.52	Commissions	3 468 786.40
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		137 881.—	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	(27 338.01)
Frais généraux et de bureau		1 972 156.83	Produit des titres	96 724.54
Impôts		132 508.70	Divers	49 642.72
Pertes, amortissements et provisions		1 223 957.99		
Bénéfice de l'exercice		2 023 394.42		
		13 869 290.77		13 869 290.77

Cantrade Privatbank AG, Zürich

Jahresrechnung per 31. Dezember 1992
(nach Gewinnverwendung)

Aktiven		Passiven	
		(B 20)	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		16 065 266.82	96 901 265.32
Bankendebitoren auf Sicht		106 713 603.04	731 817 904.90
Bankendebitoren auf Zeit		475 324 663.12	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	308 384 163.12		
Wechsel und Geldmarktpapiere		58 352.67	218 994 696.70
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		13 312 418.—	18 856 765.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		251 952 590.31	
- davon mit hypothekarischer Deckung	7 566 398.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		84 856 915.—	25 906 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		446 552 380.89	72 615.99
- davon mit hypothekarischer Deckung	38 000.—		521 543 878.86
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		15 000 000.—	19 190 000.—
Hypothekaranlagen		26 097 955.65	10 000 000.—
Wertschriften		294 367 871.30	18 250 000.—
Dauernde Beteiligungen		19 000 000.—	185 000 000.—
Bankgebäude		54 000 000.—	435 494.98
Sonstige Aktiven		43 666 604.95	
		<u>1 846 968 621.75</u>	<u>1 846 968 621.75</u>
Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften			
	Fr.	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:			
Bund	8 480 525.—		
Kantone und Gemeinden	38 853 385.—		
Banken	60 142 032.50*)		
Finanzgesellschaften	10 984 895.—		
Industrielle Unternehmen	4 457 075.—		
Andere	847 425.—	123 765 337.50	
Inländische Pfandbriefe		15 905 250.—	
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Banken	2 496 000.—		
Finanzgesellschaften	2 856 000.—		
Industrielle Unternehmen	3 277 500.—		
Andere	1 207 700.—	9 837 200.—	
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	34 853 804.—		
Andere	106 681 698.—	141 535 502.—	
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere		3 324 579.80	
Anteilscheine von Anlagefonds		2.—	
		<u>294 367 871.30</u>	
*) Nachrangig	16 243 032.—		
	Fr.	Fr.	
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven		1 137 099 035.18	
- davon Bankendebitoren	411 325 117.71		
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	293 084 617.71		
Aufwand			
	Fr.	Fr.	Fr.
Passivzinsen	57 638 049.71		96 761 652.90
Kommissionsaufwand	1 720 370.70		
Bankbehörden und Personal	41 553 626.48		86 481 932.50
Beiträge an Personalwohlfahrtseinrichtungen	4 209 396.35		22 473 248.05
Geschäfts- und Bürokosten	20 146 438.22		30 228 782.28
Steuern	17 596 443.35		1 097 923.65
Verluste, Abschreibungen, Rückstellungen	56 560 246.26		1 580 333.07
Reingewinn	39 199 301.38		
	<u>238 623 872.45</u>		<u>238 623 872.45</u>
Gewinn- und Verlustrechnung 1992			
	Fr.	Fr.	Fr.
Aktivzinsen	96 761 652.90		
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere			
Kommissionsertrag			86 481 932.50
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen			22 473 248.05
Wertschriftenertrag			30 228 782.28
Dauernde Beteiligungen			1 097 923.65
Verschiedenes			1 580 333.07
			<u>238 623 872.45</u>
Gewinnverwendung			
	Fr.	Fr.	Fr.
Aktivsaldo aus dem Vorjahr		426 193.60	
Reingewinn 1992		39 199 301.38	
		<u>39 625 494.98</u>	
190% Dividende		19 000 000.—	
Dividende für Genussscheine		190 000.—	
Zuweisung an die gesetzlichen Reserven		2 000 000.—	
Zuweisung an Spezialreserven		18 000 000.—	
Vortrag auf neue Rechnung		435 494.98	
		<u>39 625 494.98</u>	

Sydbank (Schweiz) AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1992

Aktiven		Passiven	
		(B 24)	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		811 666.03	25 419 781.37
Bankendebitoren auf Sicht		30 503 640.62	41 433 319.30
Bankendebitoren auf Zeit		1 411 165.50	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 367 202.30		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 454 505.80	6 783 432.36
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		46 313 128.40	1 711 458.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		275 000.—	17 833.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		16 627 198.50	3 109 279.84
- davon mit hypothekarischer Deckung	—		20 000 000.—
Wertschriften		610 000.—	
Sonstige Aktiven		1 326 936.15	
Total Aktiven		<u>99 333 241.—</u>	
		Fr.	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen		1 424 398.65	1 424 398.65
Erfolgsrechnung für 1992			
	Fr.	Fr.	Fr.
Passivzinsen	9 245 483.15		12 099 555.27
Kommissionsaufwand	90 611.40		3 224 361.65
Bankbehörden und Personal	2 129 324.40		1 317 495.86
Beiträge an Personal- und Wohlfahrtseinrichtungen	59 264.85		51 264.65
Geschäfts- und Bürokosten	2 457 433.68		328 000.—
Steuern	257 103.75		
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	2 532 377.95		
Reingewinn	249 078.25		
Total Aufwand	<u>17 020 677.43</u>		<u>17 020 677.43</u>
		Fr.	Fr.
Aktivzinsen		609 064.88	
Kommissionsertrag		249 078.25	
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen			858 143.13
Wertschriftenertrag			
Verschiedenes			
		<u>858 143.13</u>	
Total Passiven		<u>99 333 241.—</u>	
		Fr.	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen		1 424 398.65	1 424 398.65
Total Ertrag			
		<u>17 020 677.43</u>	<u>17 020 677.43</u>

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Januar 1993 hat die Liquidation der Bank beschlossen.

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Verordnung über die Ausführbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe

Änderung vom 16. Februar 1993

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I
In Artikel 1 der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausführbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausführbeitragsansätze, gültig für den Monat März 1993, wie folgt festgesetzt:

Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigen-gewicht	Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigen-gewicht
	Fr.		Fr.
ex 0401.20 00	49.50	1701.11 00	22.20
30 20	441.80	12 00	22.20
ex 0402.10 00	276.—	99 00	22.20
ex 21 10	556.—	1702.10 10	17.20
ex 21 20	1319.10	10 20	13.20
ex 91 10	203.30	20 10	22.20
ex 99 10	203.30	20 20	63.—
ex 0405.00 10	1115.—	30 11	17.60
ex 00 10	852.—	30 19	22.20
ex 00 90	803.20	30 20	13.20
0408.11 00	267.70	40 10	22.20
ex 19 00	82.90	40 21	63.—
ex 91 00	267.70	40 29	13.20
ex 99 00	82.90	60 10	22.20
1101.00 19	117.40	60 21	63.—
1102.10 10	117.40	60 29	13.20
90 11	117.40	ex 90 10	22.20
1103.11 10	23.70	ex 90 21	63.—
11 90	117.40	ex 90 29	13.20
19 10	117.40	1703.10 10	63.—
1104.19 10	117.40	10 90	12.60
29 10	117.40	90 10	63.—
ex 30 00	117.40	90 90	12.60

II
Diese Änderung tritt am 1. März 1993 in Kraft.

16. Februar 1993 Eidgenössisches Finanzdepartement: Stich

Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base

Modification du 16 février 1993

Le Département fédéral des finances arrête:

I
A l'article 1er de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, les taux sont fixés comme il suit pour le mois de mars 1993:

Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif	Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif
	Fr.		Fr.
ex 0401.20 00	49.50	1701.11 00	22.20
30 20	441.80	12 00	22.20
ex 0402.10 00	276.—	99 00	22.20
ex 21 10	556.—	1702.10 10	17.20
ex 21 20	1319.10	10 20	13.20
ex 91 10	203.30	20 10	22.20
ex 99 10	203.30	20 20	63.—
ex 0405.00 10	1115.—	30 11	17.60
ex 00 10	852.—	30 19	22.20
ex 00 90	803.20	30 20	13.20
0408.11 00	267.70	40 10	22.20
ex 19 00	82.90	40 21	63.—
ex 91 00	267.70	40 29	13.20
ex 99 00	82.90	60 10	22.20
1101.00 19	117.40	60 21	63.—
1102.10 10	117.40	60 29	13.20
90 11	117.40	ex 90 10	22.20
1103.11 10	23.70	ex 90 21	63.—
11 90	117.40	ex 90 29	13.20
19 10	117.40	1703.10 10	63.—
1104.19 10	117.40	10 90	12.60
29 10	117.40	90 10	63.—
ex 30 00	117.40	90 90	12.60

II
La présente modification entre en vigueur le 1er mars 1993.

16 février 1993 Département fédéral des finances: Stich

Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base

Modificazione del 16 febbraio 1993

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I
Nell'articolo 1 dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, tali aliquote - valide per il mese di marzo 1993 - sono fissate come segue:

Voce di tariffa delle dogane	Aliquota 100 kg peso effettivo	Voce di tariffa delle dogane	Aliquota 100 kg peso effettivo
	Fr.		Fr.
ex 0401.20 00	49.50	1701.11 00	22.20
30 20	441.80	12 00	22.20
ex 0402.10 00	276.—	99 00	22.20
ex 21 10	556.—	1702.10 10	17.20
ex 21 20	1319.10	10 20	13.20
ex 91 10	203.30	20 10	22.20
ex 99 10	203.30	20 20	63.—
ex 0405.00 10	1115.—	30 11	17.60
ex 00 10	852.—	30 19	22.20
ex 00 90	803.20	30 20	13.20
0408.11 00	267.70	40 10	22.20
ex 19 00	82.90	40 21	63.—
ex 91 00	267.70	40 29	13.20
ex 99 00	82.90	60 10	22.20
1101.00 19	117.40	60 21	63.—
1102.10 10	117.40	60 29	13.20
90 11	117.40	ex 90 10	22.20
1103.11 10	23.70	ex 90 21	63.—
11 90	117.40	ex 90 29	13.20
19 10	117.40	1703.10 10	63.—
1104.19 10	117.40	10 90	12.60
29 10	117.40	90 10	63.—
ex 30 00	117.40	90 90	12.60

II
La presente modificazione entra in vigore il 1° marzo 1993.

16 febbraio 1993 Dipartimento federale delle finanze: Stich

Grosshandelspreisindex, Januar 1993

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Grosshandelspreisindex verzeichnete im Januar 1993 einen leichten Anstieg um 0,1 Prozent und erreichte den Stand von 183,8 Punkten (1963=100 Punkte). Inert Jahresfrist betrug die Teuerungsrate 0,2 Prozent, nachdem im Dezember 1992 der Totalindex unverändert geblieben war. Im Januar 1992 hatte man eine Jahresteuierung von 0,3 Prozent gemessen.

Der Grosshandelspreisindex zeigt die Preisentwicklung von Energieträgern, Rohstoffen, Halbfabrikaten und Konsumgütern. Massgebend sind dabei für Inlandwaren die Preise ab Produzent und für Importwaren die Preise verzollt ab Schweizergrenze.

Ausschlaggebend für den leichten Anstieg des Totalindex gegenüber dem Vormonat waren Preiserhöhungen bei den Konsumgütern (+0,4%) und bei den Energieträgern und Hilfsstoffen (+0,1%). Die Indexziffer der Rohstoffe und Halbfabrikate blieb unverändert. Nach Herkunft der Produkte ergab sich bei den Inlandwaren ein Indexanstieg um 0,1 Prozent, während der Index der Importwaren stabil blieb.

Bestimmend für den Indexanstieg der Konsumgüter waren Preiserhöhungen für Kartoffeln, Gemüse, Bananen, Äpfel und Konserven, während einzig Kaffee und Zitrusfrüchte erhaltenswert billiger abgegeben wurden. Bei den Energieträgern und Hilfsstoffen registrierte man Preiserhöhungen für elektrische Energie sowie für mittleres und schweres Heizöl. Demgegenüber gab es Preismäßigungen für extra leichtes Heizöl, Benzin und Dieseltreibstoff. Bei den Rohstoffen und Halbfabrikaten wurden tiefere Preise für Futtermittel, Schlachtvieh, Papier, Karton, Lederrohstoffe, Kunstleder, Hohl- und Pressglas sowie Aluminium gemeldet. Höhere Preise verzeichneten in dieser Gruppe Getreide, Kakao, importiertes Fleisch, Rohbaumwolle, Holzverpackungen, Leder, Zement und Kupfer.

Die Zunahme des Totalindex um 0,2 Prozent im Vergleich zum Januar des Vorjahres ergab sich aus einem Anstieg des Preisniveaus für Energieträger und Hilfsstoffe um 0,4 Prozent sowie für Konsumgüter um 0,2 Prozent. Auch der Index der Rohstoffe und Halbfabrikate zog geringfügig um 0,1 Prozent an. Nach Herkunft der Produkte war bei den Importwaren ein Indexrückgang um 2,3 Prozent zu verzeichnen, während sich bei den Inlandwaren inert Jahresfrist eine Teuerung von 1,0 Prozent ergab.

Indice des prix de gros, janvier 1993

D'après les calculs de l'Office fédéral de la statistique (OFS), l'indice des prix de gros a enregistré une légère augmentation de 0,1% en janvier 1993 par rapport au mois précédent, se fixant à 183,8 points (1963=100). En l'espace d'un an, l'indice a augmenté de 0,2%, après être resté stable en décembre 1992 et avoir progressé de 0,3% en janvier 1992.

L'indice des prix de gros traduit l'évolution des prix des produits énergétiques, des matières premières, des produits semi-finis et des biens de consommation. Il est calculé sur la base des prix du producteur pour les marchandises du pays et des prix «franco dédouanés frontière suisse» pour les marchandises importées.

La légère hausse de l'indice général par rapport au mois précédent résulte du renchérissement des biens de consommation (+0,4%) ainsi que des produits énergétiques et connexes (+0,1%). L'indice des prix des matières premières et produits semi-finis est resté inchangé. Considéré selon la provenance des marchandises, l'indice des prix a augmenté de 0,1% pour les marchandises du pays et il est resté stable pour les marchandises importées.

Le principal facteur de la hausse de l'indice des biens de consommation est le renchérissement des pommes de terre, des légumes, des bananes, des pommes et des conserves. Dans ce groupe de produits, les prix du café et des agrumes sont les seuls à avoir vraiment baissé. La progression de l'indice des produits énergétiques et connexes s'explique par les hausses de prix de l'énergie électrique et du mazout moyen et lourd, tandis que le mazout extra-léger, l'essence et le carburant diesel se sont vendus à des prix plus bas. Dans le groupe des matières premières et produits semi-finis, les céréales fourragères, le bétail de boucherie, le papier, le carton, les peaux, le cuir artificiel, le verre à bouteilles et le verre pressé ainsi que l'aluminium ont enregistré des baisses de prix. Dans ce groupe de produits, les céréales, le cacao, la viande importée, le coton brut, les emballages en bois, le cuir, le ciment et le cuivre se sont vendus à des prix plus élevés.

La progression de l'indice général (+0,2%) par rapport au mois de janvier 1992 résulte de l'augmentation du niveau des prix des produits énergétiques et connexes (+0,4%) et des biens de consommation (+0,2%). Les prix des matières premières et produits semi-finis ont eux aussi augmenté légèrement (+0,1%). Si l'on tient compte de la provenance des produits, on note une baisse de l'indice de 2,3% en une année pour les marchandises du pays, tandis que l'indice des prix des marchandises importées a progressé de 1,0%.

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern
Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

Personenaufzug Matte-Plattform AG Bern

98. Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 16. März 1993, 14.30 Uhr, Hotel Metropole, 1. Stock, Bern.

Traktanden: Die statutarischen.

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen von heute an bei der Bank von Ernst & Cie. AG, Marktgasse 63/65, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf, wo auch die Ausweisarten für die Versammlung gegen Aktienausweis erhältlich sind.

Bern, 24. Februar 1993

Der Verwaltungsrat



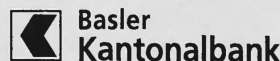
DIVIDENDE für 1992

Gemäss Beschluss des Bankrates vom 22. Januar 1993 beträgt der Dividendenanspruch für das Geschäftsjahr 1992 auf den Partizipationscheinen der Basler Kantonalbank von je Fr. 100 Nennwert

Brutto	Fr. 10.50
./. 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 3.70
Netto	Fr. 6.80

Die Dividende wird ab 24. Februar 1993 gegen Einreichung von Coupon Nr. 7 bei sämtlichen Aussenstellen der Basler Kantonalbank spesenfrei ausbezahlt.

An der Basler Börse werden die Partizipationscheine ab 24. Februar 1993 ex Dividende gehandelt.



Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will. Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.



Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 20. März 1993, um 16 Uhr, im Saal des Hotels Drei Könige, Sevelen (Türöffnung 15 Uhr)

Traktanden:

- Jahresrechnung und Jahresbericht 1992
Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle
Antrag: Jahresrechnung und Jahresbericht sind zu genehmigen.
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
Antrag: Entlastung erteilen.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes
Antrag: Der in der Jahresrechnung ausgewiesene Bilanzgewinn ist wie folgt zu verwenden:
Dividende:
Fr. 10.- je Namenaktie Fr. 320 000.—
Fr. 20.- je Inhaberaktie Fr. 180 000.—
Zuweisung an die gesetzliche Reserve Fr. 249 170.—
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 23 840.05
- Wahl der aktienrechtlichen Revisionsstelle
Antrag: Die bisherige bankgesetzliche Revisionsstelle STG-Coopers & Lybrand Bankenrevision AG, Stampfenbachstrasse 73, 8035 Zürich, soll die Aufgabe der aktienrechtlichen Revisionsstelle übernehmen.
- Genehmigung der Statuten in Anpassung an das neue Aktienrecht
Antrag: Die neuen Statuten sind zu genehmigen.
(Die Namen-Aktionäre erhalten die neuen Statuten zusammen mit der Einladung zur Generalversammlung. Inhaber-Aktionäre haben die Möglichkeit, die neuen Statuten am Sitz der Gesellschaft einzusehen.)
- Allgemeine Umfrage/Mitteilungen

Die Eintrittskarte zur Generalversammlung für die entsprechende Anzahl Aktien kann mit Bestellformular per Post oder direkt an unseren Schaltern bezogen werden.

Hingegen sind die Eintrittskarten für die nicht bei uns deponierten Inhaberaktien durch Vorweisung der Titel an unseren Schaltern in Azmoos, Sevelen und Trübbach oder gegen entsprechende Bankenbescheinigung bis spätestens Mittwoch, 17. März 1993, 17 Uhr, bei uns zu beziehen.

Am Versammlungstag werden keine Ausweise mehr ausgegeben. Die Karten sind beim Eintritt zum Versammlungsort vorzuweisen. In der Zeit vom 22. Februar bis 22. März 1993 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der letzten Generalversammlung liegt vom 8. März 1993 an beim Hauptstz Azmoos und bei den Filialen Sevelen und Trübbach zur Einsichtnahme auf.

Azmoos, 9. Februar 1993

Der Verwaltungsrat

Spar- & Leihkasse Wartau - Sevelen

Hauptsitz 9478 Azmoos - Telefon 085 / 5 24 34

Filiale 9475 Sevelen - Telefon 085 / 5 51 49

ABB Sécheron SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 24 mars 1993, à 11 h., au siège social de ABB Sécheron SA, rue des Sablières 4-6, Zone Industrielle Meyrin-Satigny, 1217 Meyrin, avec

l'ordre du jour suivant:

- Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1992.
- Rapport de l'organe de contrôle sur les comptes dudit exercice.
- Approbation des comptes, décision concernant le résultat et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
- Election d'administrateurs.
- Election de l'organe de contrôle pour l'exercice 1993.
- Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'action au porteur doit, avant le 26 février 1993, déposer ses titres au siège de la société.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que celui des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 23 février 1993 au siège de la société.

Les transferts des actions nominatives sont suspendus du 23 février au 25 mars 1993.

Le conseil d'administration

Medsea SA

Convocazione all'assemblea generale straordinaria

per il 18 marzo 1993, ore 9, presso la sede sociale in viale Cattori 11, 6900 Paradiso.

Ordine del giorno:

- Dimissioni e nuove nomine del consiglio di amministrazione.
- Determinazione poteri e rappresentanza.
- Determinazione organigramma ed esame spese dell'esercizio 1992.
- Esame bilancio provvisorio 1992.
- Esame proposta aumento del capitale sociale.
- Varie ed eventuali.

La proposta di modifica statutaria concernente la trattanda n. 5 è depositata presso la sede.

Paradiso, 24 febbraio 1993

Il consiglio di amministrazione

Maintherm SA, Genève

Bureau d'étude et de Maintenance CVSE (FOSC du 9 avril 1992, page no 1607)

demande

l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour approuver le bilan, et de nommer un nouvel administrateur, le 1er avril 1993, à 17 h., au siège social.



Luzerner Kantonalbank

Expert-Fonds

Dividendenzahlung für das 2. Geschäftsjahr vom 1. Februar 1992 bis 31. Januar 1993.

Per 1. 2. 1993 betragen die Inventarwerte:

Fr. 117.78 beim Expert-Ertrag
Fr. 118.34 beim Expert-Zuwachs

Die Jahresperformance betrug:

11,6% beim Expert-Ertrag
9,7% beim Expert-Zuwachs

Die zweite Ausschüttung erfolgt per 25. 2. 1993 und beträgt:

Fr. 6.50 beim Expert-Ertrag
Fr. 4.80 beim Expert-Zuwachs

Die Fondsanteile werden ab 25. 2. 1993 ex Dividende gehandelt.

Luzern, 24. Februar 1993

Luzerner Kantonalbank

Fonds de Réétablissement du Conseil de l'Europe pour les Réfugiés Nationaux et les Excédents de Population en Europe Strasbourg

Prestito 4 7/8% 1987-97 di fr. 150 000 000.-

(Numero di valore 478 606)

Ammortamento 1993

Conformemente alla clausola 3 delle condizioni del prestito, il debitore è stato in grado di ricomperare delle obbligazioni sul mercato, per un importo nominale di fr. 4 000 000.-.

L'ammontare nominale delle obbligazioni ancora in circolazione è pertanto di fr. 146 000 000.-.

Lugano, febbraio 1993

Per ordine:
Banca del Gottardo

Kansai Super Market Ltd. Itami City, Japan

SFr. 60 000 000.- 2 1/2% Notes with Warrants due November 12, 1996

(Security No. 800 718)

As Required under Section 3 (l) of Annex F to the Note Purchase, Warrant Exercise and Plying Agency Agreement ('the Agreement') dated October 27, 1992, notice is hereby given that on February 16, 1993 the Board of Directors of the Company has resolved to make a stock split of its Common Stock to be made on May 20, 1993 to the shareholders of record as of March 31, 1993 in the ratio of 0.1 share to each share held.

Such stock split will result in an adjustment of the exercise price of the Warrants as follows:

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Exercise price currently in effect: | Yen 1,435.— |
| 2. Exercise price after adjustment: | Yen 1,304.50 |
| 3. Effective date for the adjustment: | April 1, 1993 (Japan time) |

February 24, 1993

By order of:
Yamaichi Bank (Switzerland)

Geschäfts-liegenschaften

A vendre:

Atelier de tôlerie

Banlieue lausannoise.
Entièrement équipé sur 1000 m².
Pour négocier, offres sous chiffre
V 022-87434 à Publicitas, Lausanne.

An guter Lage im Quartier Unterstrass (Nähe Tram 7, 11, 14, 15, Notariat, Kant. Verwaltung), geeignet für Anwaltskanzlei oder Beratungsunternehmen, zu vermieten

1 Stockwerk (ca. 160 m²)

geräumige, helle Büroräumlichkeiten in einem kürzlich renovierten Gebäude mit Lift und genügend Parkplätzen.

Interessenten setzen sich bitte mit Frau Bachmann in Verbindung.

OBT Treuhand AG

Unternehmensberatung

8042 Zürich, Weinbergstr. 137/139
Tel. 01/363 25 50, Fax 01/363 41 32

Zu vermieten per sofort oder nach Übereinkunft

günstiger Lagerraum im Industriegebiet Zollikofen (ca. 600 m²)

Laderampe mit Hebebühne für Klein- und Grosslastwagen vorhanden.

Grosszügiger Warenlift.
Bodenbelastbarkeit unbeschränkt.
Zugänglich Tag und Nacht,
Preis Fr. 110.-/m².

Auskunft erteilt Tel. 031 911 51 51.



Das Kleininserat.
Der ideale Platz, um für seinen Traumjob einen netten Arbeitgeber zu finden.

Kleine Inserate
Grosse Wirkung.
Publicitas.

Effizient werben mit Direct Marketing!
Konzept - Text - Gestaltung - Desktop-Publishing
Jetzt anrufen!
Agentur für Direct Marketing
Jürg Scherer
Tel. (061) 35 07 83
Fax (061) 35 32 79

Inserez dans la FOSC!

COUPON-EINLÖSUNG

FIRST LICHTENSTEIN SWISS FONDS

Vaduz / Liechtenstein

Gegen Coupon Nr. 3 der umgetauschten Anteile werden durch die untenstehenden Zahlstellen ab 1. März 1993 für das abgelaufene Geschäftsjahr vom 1.1.1992 bis 31.12.1992

Fr. 1.-

netto pro Anteil ausbezahlt.

Bei Wiederanlage des Ausschüttungsbetrages wird bis zum 30. April 1993 auf den jeweiligen Ausgabekurs 3% Rabatt gewährt.

Vertreter in der Schweiz:

Courts & Co AG, Zürich

Zahlstellen:

Courts & Co AG, Zürich
Bank in Liechtenstein AG, Vaduz
Verwaltungs- und Privat-Bank AG, Vaduz
Sparkasse Barneck, SG
Ehinger & Cie. AG, Banquiers, Basel